

# Юрă

(„ХАВАСЛĂХ“ КОМЕДИРЕН)

Сăвви А. Кăлганăн

Кёввине В. Кривоносов йёркеленё  
Обр. В. Кривоносова



Piano introduction in 2/4 time, key of B-flat major. The music features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

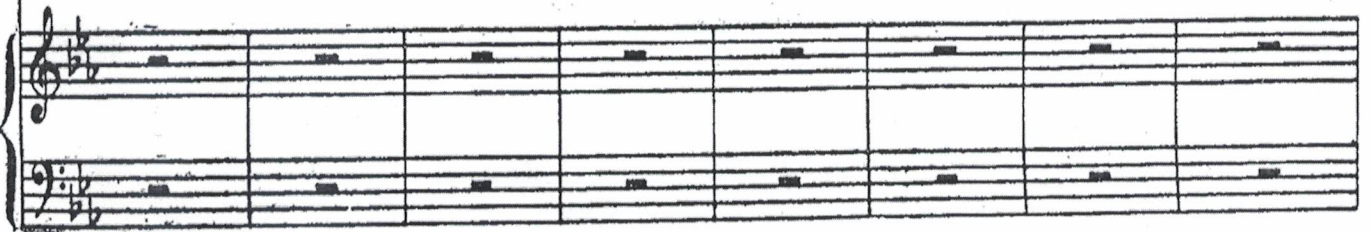
S. A.

1. Ул-ми ла-йăх-и, сес-ки ла-йăх-и, ул-ми ла-йăх-и, сес-ки ла-йăх-и?

T. B.



Vocal entry for Soprano (S. A.) and Bass (T. B.). The Soprano part has lyrics and the Bass part has a melodic line. Dynamics include *f*.



Piano accompaniment for the vocal entry, consisting of two staves (treble and bass clef) with a simple harmonic accompaniment.

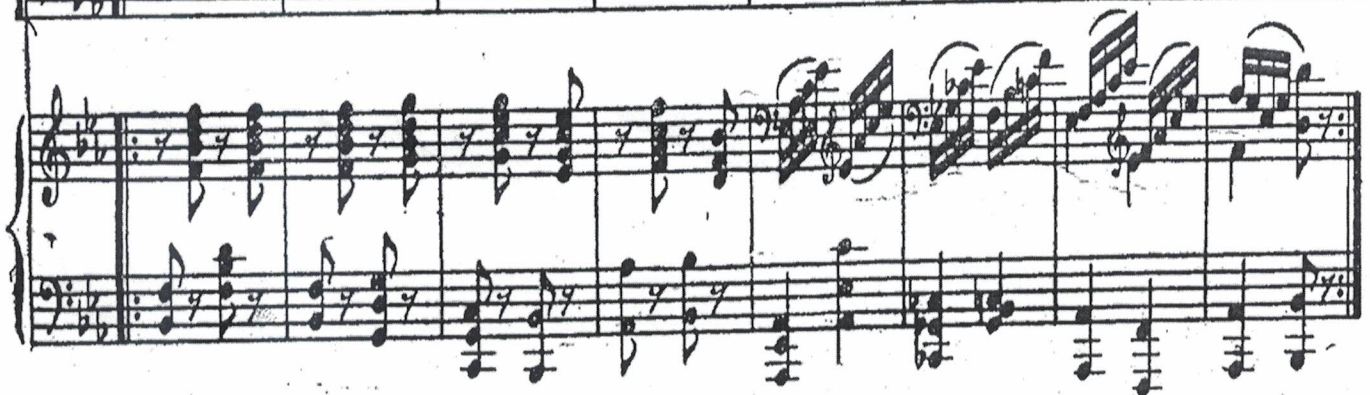
*ff*

Пир-шён пул-сан сес-ки ла-йăх, ул-ми та-та ла-йăх-рах.

1.



Piano accompaniment for the second vocal line. It includes a forte (*ff*) dynamic marking and a first ending bracket.



Piano conclusion in 2/4 time, key of B-flat major. The music features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.



раx. 2

А-кеш ла-йах-и, иа-мек ла-йах-и А-кеш ла-йах-и иа-мек ла-йах-и

Пир-шен пул-сан а-кеш ла-йах, иа-мек та-та ла-йах 1. раx.

3. Кев. ви ла-йах-и, сав. ви ла-йах-и, кев. ви ла-йах-и, сав. ви ла-йах-и?



Пир шён пулсан кёв-ви ла-йах, сав-ви та-та ла-йах-рах.

*sfz*

Пир шён пулсан кёв-ви ла-йах, сав-ви та-та ла-йах-рах.

*pp sfz*

1. Уши лайах-и  
 Зетки лайах-и?  
 Пиршён пулсан зетки лайах  
 Уши тама лайахрах
2. Акём лайах-и  
 Уймёк лайах-и?  
 Пиршён пулсан акём лайах  
 Уймёк тама лайахрах
3. Кёвви лайах-и  
 Савви лайах-и?  
 Пиршён пулсан кёвви лайах  
 Савви тама лайахрах!

ЮРА

В. Кривоносов. Из музыкальной комедии «Хаваслӑх» (Радость)

Улми лайӑх-и,  
Ҫеҫки лайӑх-и?  
Улми лайӑх-и,  
Ҫеҫки лайӑх-и?  
Пиршӗн пулсан ҫеҫки лайӑх,  
Улми тата лайӑхрах.  
Пиршӗн пулсан ҫеҫки лайӑх,  
Улми тата лайӑхрах.

Акӗш лайӑх-и,  
Йӑмӗк лайӑх-и?  
Акӗш лайӑх-и,  
Йӑмӗк лайӑх-и?  
Пиршӗн пулсан акӗш лайӑх,  
Йӑмӗк тата лайӑхрах.  
Пиршӗн пулсан акӗш лайӑх,  
Йӑмӗк тата лайӑхрах.

Кӗвви лайӑх-и,  
Сӑвви лайӑх-и?  
Кӗвви лайӑх-и,  
Сӑвви лайӑх-и?  
Пиршӗн пулсан сӑвви лайӑх,  
Сӑвви тата лайӑхрах.  
Пиршӗн пулсан сӑвви лайӑх,  
Сӑвви тата лайӑхрах.

Перевод:

*Яблоки хороши иль цветки лучше?  
Для нас цветки хороши, но яблоки – лучше.*

*Сестра хороша иль сестренка лучше?  
Для нас хороша и сестра, но сестренка – лучше.*

*Мелодия хороша или слова лучше?  
Для нас слова хороши, но песня – лучше.*